

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr 25/2000**antagen av rådet den 30 mars 2000****inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/.../EG av den ... om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan**

(2000/C 137/02)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 175.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 174 i fördraget skall gemenskapens miljöpolitik bidra bl.a. till att bevara, skydda och förbättra miljön, skydda människors hälsa och till att utnyttja naturresurserna varsamt och rationellt samt bygga på försiktighetsprincipen. Enligt artikel 6 i fördraget skall miljöskyddskraven integreras i utformningen av gemenskapens politik och verksamhet, särskilt i syfte att främja en hållbar utveckling.

(2) I det femte miljöåtgärdsprogrammet: Mot en hållbar utveckling – Europeiska gemenskapens åtgärdsprogram för miljön och en hållbar utveckling⁽⁵⁾, vilket kompletteras av beslut nr 2179/98/EG⁽⁶⁾ om en översyn av programmet, bekräftas vikten av att bedöma vad olika planer och program kan antas medföra för miljöpåverkan.

(3) Miljökonsekvensbedömningar är viktiga för att integrera miljööverväganden vid utarbetande och antagande av vissa planer och program som kan antas medföra betydande miljöpåverkan i medlemsstaterna, eftersom det därigenom säkerställs att sådan påverkan till följd av genomförandet av planer och program beaktas när dessa förbereds och innan de antas.

(4) Antagandet av förfaranden för miljökonsekvensbedömning på planerings- och programplaneringsstadiet bör gynna företagen genom att dessa får mer konsekventa ramar att verka inom genom att relevant miljöinformation införs i beslutsfattandet. Införandet av en bredare uppsättning faktorer i beslutsfattandet bör bidra till hållbarare och effektivare lösningar.

(5) De olika system för miljökonsekvensbedömning som tillämpas i medlemsstaterna bör innehålla en uppsättning gemensamma minimikrav för förfaranden som är nödvändiga för att bidra till en hög miljöskyddsnivå.

(6) De system för miljökonsekvensbedömning av planer och program som tillämpas i gemenskapen bör säkerställa att det förekommer lämpligt gränsöverskridande samråd när det genomförande av en plan eller ett program som förbereds i en medlemsstat kan antas medföra betydande miljöpåverkan i en annan medlemsstat.

(7) Det krävs därför åtgärder på gemenskapsnivå för att fastställa minimiramar för miljökonsekvensbedömningen, vari anges de övergripande principerna för miljökonsekvensbedömningssystemet och som med beaktande av subsidiaritetsprincipen överlåter detaljerna åt medlemsstaterna; gemenskapens åtgärder bör inte gå utöver vad som är nödvändigt för att uppnå fördragets mål i fråga om miljön.

(1) EGT C 129, 25.4.1997, s. 14 och EGT C 83, 25.3.1999, s. 13.

(2) EGT C 287, 22.9.1997, s. 101.

(3) EGT C 64, 27.2.1998, s. 63 och EGT C 374, 23.12.1999, s. 9.

(4) Europaparlamentets yttrande av den 20 oktober 1998 (EGT C 341, 9.11.1998, s. 18), rådets gemensamma ståndpunkt av den 30 mars 2000 och Europaparlamentets beslut av den ... (ännu ej offentliggjort i EGT).

(5) EGT C 138, 17.5.1993, s. 5.

(6) EGT L 275, 10.10.1998, s. 1.

(8) Detta direktiv avser förfaranden, och kraven i direktivet bör antingen integreras i befintliga förfaranden i medlemsstaterna eller införas i särskilt inrättade förfaranden. För att undvika att bedömningen görs två gånger bör medlemsstaterna i tillämpliga fall ta hänsyn till att bedömningar kommer att göras på olika nivåer i en hierarki av planer och program.

- (9) Samtliga planer och program som utarbetas för ett antal sektorer och i vilka ramen fastställs för kommande tillstånd för de projekt som anges i bilagorna I och II till rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt⁽¹⁾ och samtliga planer och program som har ansetts kräva en bedömning i enlighet med rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter⁽²⁾ kan antas medföra betydande miljöpåverkan och bör i regel undergå en systematisk miljökonsekvensbedömning. När det i dessa fastställs hur små områden skall användas på lokal nivå eller när de utgör mindre ändringar till ovan nämnda planer eller program, bör de bedömas endast när medlemsstaterna finner att de kan antas medföra betydande miljöpåverkan.
- (10) Andra planer och program vari fastställs ramen för kommande tillstånd för projekt kanske inte medför betydande miljöpåverkan i samtliga fall och bör bedömas endast när medlemsstaterna finner att de kan antas medföra sådan påverkan.
- (11) När medlemsstaterna gör sådana avgöranden, bör de ta hänsyn till de relevanta kriterier som anges i detta direktiv.
- (12) På grund av sina speciella särdrag bör vissa planer och program inte omfattas av detta direktiv.
- (13) När det i enlighet med detta direktiv krävs en bedömning, bör det utarbetas en miljörapport som innehåller relevant information i enlighet med detta direktiv, varvid den betydande miljöpåverkan som genomförandet av planen eller programmet kommer att medföra samt vettiga alternativ identifieras, beskrivs och utvärderas varvid hänsyn skall tas till planens eller programmets mål och geografiska räckvidd. Medlemsstaterna bör underrätta kommissionen om alla åtgärder som de vidtar angående miljörapporternas kvalitet.
- (14) För att bidra till en öppnare beslutsprocess och i syfte att säkerställa att de uppgifter som lämnas för bedömningen är uttömmande och tillförlitliga är det nödvändigt att föreskriva att myndigheter med relevant miljöansvar och allmänheten skall höras under bedömningen av planer och program, samt att lämpliga tidsramar fastställs som ger tillräckligt med tid för samråd, inbegripet avgivande av yttranden.
- (15) Om genomförandet av en plan eller ett program som utarbetats i en medlemsstat kan antas medföra betydande miljöpåverkan i en annan medlemsstat, bör det föreskrivas att de berörda medlemsstaterna skall samråda med varandra, och att de behöriga myndigheterna och allmänheten skall informeras och ges tillfälle att yttra sig.
- (16) Miljörapporten, de yttranden som avgivits av de behöriga myndigheterna och allmänheten samt resultaten av ett eventuellt gränsöverskridande samråd bör beaktas när planen eller programmet utarbetas och innan de antas eller innan de genomgår lagstiftningsförfarandet.
- (17) Medlemsstaterna bör se till att de behöriga myndigheterna och allmänheten informeras när en plan eller ett program antas samt att relevant information görs tillgänglig för dem.
- (18) Om skyldigheten att göra miljökonsekvensbedömningar samtidigt följer av detta direktiv och annan gemenskapslagstiftning, såsom rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar⁽³⁾, direktiv 92/43/EEG (eller direktiv .../.../EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område^(*)) kan medlemsstaterna för att undvika att bedömningen görs två gånger föreskriva samordnade eller gemensamma förfaranden som uppfyller kraven i den relevanta gemenskapslagstiftningen.
- (19) Kommissionen bör utarbeta en första rapport om direktivets tillämpning och effektivitet fem år efter det att direktivet trätt i kraft och därefter vart sjunde år. För att integrera miljöskyddskraven ytterligare samt för att ta hänsyn till de erfarenheter som gjorts bör den första rapporten, om lämpligt, åtföljas av förslag till ändring av detta direktiv, särskilt när det gäller möjligheten att utvidga dess räckvidd till att omfatta andra områden eller sektorer samt andra typer av planer och program.

(1) EGT L 175, 5.7.1985, s. 40. Direktivet ändrat genom direktiv 97/11/EG (EGT L 73, 14.3.1997, s. 5).

(2) EGT L 206, 22.7.1992, s. 7. Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/62/EG (EGT L 305, 8.11.1997, s. 42).

(3) EGT L 103, 25.4.1979, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/49/EG (EGT L 223, 13.8.1997, s. 9).

(*) Skall införas om det direktivet antas före det här direktivet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med detta direktiv är att sörja för en hög nivå på skyddet av miljön och bidra till att integrera miljöaspekter i utarbetandet och antagandet av planer och program för att främja en hållbar utveckling, genom att säkerställa att en miljökonsekvensbedömning genomförs i enlighet med detta direktiv för vissa planer och program som kan antas medföra betydande miljöpåverkan.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *planer och program*: planer och program samt ändringar av dessa
 - som utarbetas och/eller antas av en myndighet på nationell, regional eller lokal nivå eller som utarbetas av en myndighet för att antas av parlamentet eller regeringen genom ett lagstiftningsförfarande och
 - som krävs i lagar och andra författningar.
- b) *miljökonsekvensbedömning*: utarbetande av en miljörapport, genomförande av samråd, beaktande av miljörapporten och resultaten av samrådet i beslutsprocessen samt bestämelsen om information om beslutet i enlighet med artiklarna 4–9.
- c) *miljörapport*: den del av plan- eller programdokumentationen som innehåller de uppgifter som krävs i artikel 5 och i bilaga I.
- d) *allmänheten*: fysiska eller juridiska personer och deras sammanslutningar, organisationer eller grupper.

Artikel 3

Räckvidd

1. En miljökonsekvensbedömning, i enlighet med artiklarna 4–9 i detta direktiv skall utföras för planer och program som avses i punkterna 2 till 4 och som kan antas medföra betydande miljöpåverkan.
2. Om inte annat följer av punkt 3 skall en miljökonsekvensbedömning utföras för alla planer och program
 - a) som utarbetas för jord- och skogsbruk, fiske, energi, industri, transporter, avfallshantering, vattenförvaltning, telekommunikationer, turism samt fysisk planering eller

markanvändning och i vilka förutsättningarna anges för kommande tillstånd för projekt enligt bilagorna I och II till direktiv 85/337/EEG eller

- b) som med tanke på att de kan antas påverka områden kräver en bedömning enligt artiklarna 6 eller 7 i direktiv 92/43/EEG.

3. Planer och program som avses i punkt 2 och i vilka användningen av små områden på lokal nivå fastställs och mindre ändringar i planer och program som avses i punkt 2 skall kräva en miljökonsekvensbedömning endast om medlemsstaten finner att de kan antas medföra betydande miljöpåverkan.

4. Medlemsstaterna skal avgöra om andra planer och program än de som avses i punkt 2 och i vilka ramen fastställs för kommande tillstånd för projekt kan antas medföra betydande miljöpåverkan.

5. Medlemsstaterna skall avgöra om planer eller program som avses i punkterna 3 och 4 ovan kan antas medföra betydande miljöpåverkan antingen genom att undersöka varje enskilt fall eller genom att specificera typer av olika slags planer och program eller genom att kombinera båda dessa tillvägagångssätt och i samtliga fall med hänsyn till relevanta kriterier i bilaga II.

6. När det görs en undersökning av varje enskilt fall och när olika slags planer och program i enlighet med punkt 5 specificeras skall samråd äga rum med de myndigheter som avses i artikel 6.3.

7. Medlemsstaterna skall se till att de slutsatser som följer av punkt 5 ovan görs tillgängliga för allmänheten.

8. Följande planer och program skall inte omfattas av detta direktiv:

— Planer och program som endast syftar till att tjäna nationellt försvar eller civil beredskap.

— Finansiella planer eller budgetplaner.

— Planer och program som omfattas av programperioden 2000–2006 enligt rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna⁽¹⁾ eller av programperioderna 2000–2006 och 2000–2007 enligt rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

*Artikel 4***Allmänna skyldigheter**

1. Den miljökonsekvensbedömning som avses i artikel 3 skall utföras under utarbetandet och innan en plan eller ett program antas eller genomgår lagstiftningsförfarandet.
2. Kraven i detta direktiv skall antingen integreras i medlemsstaternas befintliga förfaranden för antagande av planer och program eller införas i förfaranden som har inrättats för att följa detta direktiv.
3. Om planer och program ingår i ett hierarkiskt system skall medlemsstaterna för att undvika att bedömningen görs två gånger ta hänsyn till att bedömningen i enlighet med detta direktiv kommer att utföras på olika nivåer i systemet.

*Artikel 5***Miljörapport**

1. Om en miljökonsekvensbedömning krävs enligt artikel 3.1 skall det utarbetas en miljörapport där den miljöpåverkan som planens eller programmets genomförande kan antas medföra och rimliga alternativ med hänsyn till planens eller programmets mål och geografiska räckvidd identifieras, beskrivs och utvärderas. De uppgifter som skall lämnas för detta ändamål anges i bilaga I.
2. Den miljörapport som utarbetas enligt punkt 1 skall inbegripa den information som rimligtvis kan krävas med hänsyn till aktuella kunskaper och bedömningsmetoder, planens eller programmets innehåll och detaljrikedom, var i beslutsprocessen planen eller programmet befinner sig och i vilken omfattning vissa frågor bedöms bättre på olika nivåer i beslutsprocessen för att undvika att bedömningen görs två gånger.
3. Relevanta uppgifter som är tillgängliga om planernas och programmets miljöpåverkan och som erhållits på andra beslutsnivåer eller genom annan gemenskapslagstiftning kan användas för att tillhandahålla de uppgifter som avses i bilaga I.
4. Samråd skall äga rum med de myndigheter som avses i artikel 6.3 när beslut fattas om omfattningen av och graden av detaljrikedom i de uppgifter som måste ingå i miljörapporten.

*Artikel 6***Samråd**

1. Utkastet till plan eller program och den miljörapport som utarbetats enligt artikel 5 skall göras tillgänglig för de myndigheter som avses i punkt 3 nedan och för allmänheten.
2. De myndigheter som avses i punkt 3 nedan och den allmänhet som avses i punkt 4 skall ges möjlighet att på ett tidigt stadium och inom rimlig tid yttra sig om utkastet till plan eller program och den bifogade miljörapporten innan planen eller programmet antas eller genomgår lagstiftningsförfarandet.
3. Medlemsstaterna skall utse de myndigheter med vilka samråd skall äga rum och som på grund av sitt särskilda miljöansvar kan antas bli berörda av miljöpåverkan av genomförandet av planer och program.
4. Medlemsstaterna skall definiera allmänheten med avseende på punkt 2 och därvid inbegripa relevanta icke-statliga organisationer t.ex. sådana som främjar miljöskydd och andra berörda organisationer.
5. De närmare bestämmelserna om information till och samråd med myndigheterna och allmänheten skall beslutas av medlemsstaterna.

*Artikel 7***Gränsöverskridande samråd**

1. Om en medlemsstat anser att genomförandet av en plan eller ett program som utarbetas för dess territorium kan antas medföra betydande miljöpåverkan i annan medlemsstat eller om en medlemsstat som kan antas komma att påverkas betydligt begär det, skall den medlemsstat på vars territorium planen eller programmet utarbetas översända en kopia av utkastet till plan eller program och miljörapporten till den andra medlemsstaten innan planen eller programmet antas eller genomgår lagstiftningsförfarandet.
2. Om en medlemsstat får en kopia av ett utkast till plan eller program och en miljörapport enligt punkt 1 skall den meddela den andra medlemsstaten om den önskar samråda innan planen eller programmet antas eller genomgår lagstiftningsförfarandet, och om detta är fallet skall den berörda medlemsstaten inleda samråd om den gränsöverskridande miljöpåverkan som genomförandet av planen eller programmet kan antas medföra och om de planerade åtgärderna för att minska eller eliminera sådana effekter.

Om sådana samråd äger rum skall de berörda medlemsstaterna komma överens om de närmare arrangemangen för att säkerställa att de myndigheter som avses i artikel 6.3 och den allmänhet som avses i artikel 6.4 i den medlemsstat som kan antas komma att påverkas betydligt informeras och ges möjlighet att yttra sig inom en rimlig tidsram.

3. Om det krävs av medlemsstater enligt denna artikel att de skall samråda, skall de i början av ett sådant samråd enas om en rimlig tidsram för hur länge samrådet skall pågå.

Artikel 8

Beslutsfattande

Den miljörapport som utarbetats enligt artikel 5, yttranden enligt artikel 6 och resultaten av alla gränsöverskridande samråd som inletts enligt artikel 7 skall beaktas under utarbetandet och innan planen eller programmet antas eller genomgår lagstiftningsförarbetet.

Artikel 9

Information om beslutet

1. När en plan eller ett program antas skall medlemsstaterna se till att de myndigheter som avses i artikel 6.3, allmänheten och alla medlemsstater med vilka samråd har ägt rum enligt artikel 7 informeras och att de som har informerats på detta sätt får tillgång till

- a) planen eller programmet såsom de antagits och
- b) ett utlåtande med en sammanfattning av hur miljöaspekterna har integrerats i planen eller programmet och hur den miljörapport som utarbetats enligt artikel 5, yttranden enligt artikel 6 och resultaten av samråd enligt artikel 7 har beaktats i enlighet med artikel 8 och skälen till att den plan eller det program som antagits valts mot bakgrund av andra rimliga alternativ som diskuterats.

2. De närmare bestämmelserna om den information som avses i punkt 1 skall beslutas av medlemsstaterna.

Artikel 10

Förhållandet till annan gemenskapslagstiftning

1. Miljökonsekvensbedömningar som utförs enligt detta direktiv påverkar inte tillämpningen av kraven i rådets direktiv 85/337/EEG eller kraven i annan gemenskapslagstiftning.

2. För planer och program för vilka skyldigheten att utföra miljökonsekvensbedömningar följer samtidigt både av detta direktiv och annan gemenskapslagstiftning kan medlemsstaterna föreskriva samordnade eller gemensamma förfaranden som uppfyller kraven i den relevanta gemenskapslagstiftningen, bland annat för att undvika att bedömningen görs två gånger.

Artikel 11

Information, rapportering och översyn

1. Medlemsstaterna och kommissionen skall utbyta information om sina erfarenheter av tillämpningen av detta direktiv.

2. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om alla åtgärder som de vidtar beträffande miljörapporternas kvalitet.

3. Senast den ...(*) skall kommissionen överlämna en första rapport om direktivets tillämpning och verkan till Europaparlamentet och rådet.

För att ytterligare integrera miljöskyddskraven i enlighet med artikel 6 i fördraget och med beaktande av de erfarenheter som vinnas vid tillämpningen av detta direktiv i medlemsstaterna skall en sådan rapport om det är lämpligt åtföljas av förslag till ändringar av detta direktiv. Kommissionen kommer särskilt att överväga möjligheten att utvidga detta direktivs räckvidd till att omfatta andra områden/sektorer och andra slags planer och program.

Därefter skall en ny utvärderingsrapport läggas fram vart sjunde år.

4. Kommissionen skall rapportera om förhållandet mellan detta direktiv och förordningarna (EG) nr 1260/1999 och (EG) nr 1257/1999 i god tid innan de programperioder som fastställs i de förordningarna löper ut.

Artikel 12

Genomförande av direktivet

1. Medlemsstaterna skall anta de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den ...(**). Medlemsstaterna skall genast underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits.

2. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

(*) Fem år efter detta direktivs ikraftträdande.

(**) Tre år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

3. Den skyldighet som avses i artikel 4.1 skall endast gälla de planer och program som formellt började förberedas först efter den dag som avses i punkt 1.

Artikel 14

4. Senast den ...(*) skall medlemsstaterna utöver att underätta kommissionen om de åtgärder som avses i punkt 1, dessutom lämna kommissionen separat information om de olika slags planer eller program som i enlighet med artikel 3 kommer att bli föremål för en miljökonsekvensbedömning i enlighet med detta direktiv. Kommissionen skall göra denna information tillgänglig för medlemsstaterna. Informationen skall uppdateras regelbundet.

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den ...

Artikel 13

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På Europaparlamentets vägnar

Ordförande

På rådets vägnar

Ordförande

(*) Tre år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

BILAGA I

Uppgifter som avses i artikel 5.1

Följande uppgifter skall lämnas enligt artikel 5.1 om inte annat följer av artikel 5.2 och 5.3:

- a) En sammanfattning av planens eller programmets innehåll, huvudsakliga mål och förhållandet till andra relevanta planer och program.
- b) Väsentliga förhållanden i tillståndet hos miljön och dess sannolika utveckling om planen eller programmet inte genomförs.
- c) De kännetecknande miljöförhållandena i områden som kan antas komma att påverkas betydligt.
- d) Alla befintliga miljöproblem som är relevanta för planen eller programmet, däribland i synnerhet sådana som berör något område av särskild betydelse för miljön, såsom områden som anges enligt direktiven 79/409/EEG och 92/43/EEG.
- e) De mål för skydd av miljön som uppställts på internationell nivå och på gemenskaps- eller medlemsstatsnivå och som är relevanta för planen eller programmet och det sätt på vilket dessa mål och varje form av miljöhänsyn har beaktats under utarbetandet av planen eller programmet.
- f) Den betydande miljöpåverkan som kan antas uppkomma(*)
- g) De åtgärder som planeras för att förhindra, minska och så långt som möjligt uppväga varje betydande negativ miljöpåverkan som följer av att planen eller programmet genomförs.
- h) En sammanfattning av skälen till att valet av de alternativ som behandlats och en beskrivning av hur bedömningen gjorts och vilka problem som uppstått (t.ex. tekniska brister eller brist på know-how) när de begärda uppgifterna sammanställdes.
- i) En beskrivning av de åtgärder som planeras för övervakning av genomförandet av planen eller programmet.
- j) En icke-teknisk sammanfattning av de uppgifter som ges under ovanstående rubriker.

(*) Denna påverkan bör inbegripa sekundära, kumulativa, samverkande, permanenta och tillfälliga, positiva och negativa effekter på kort, medellång och lång sikt.

BILAGA II

Kriterier för att avgöra den sannolika betydelsen av de effekter som avses i artikel 3.5

- 1) Särdragen i planer och program, särskilt med hänsyn till
 - i vilken utsträckning planen eller programmet anger förutsättningarna för projekt och andra verksamheter när det gäller plats, art, storlek och driftsförhållanden eller genom att fördela resurser,
 - i vilken utsträckning planen eller programmet påverkar andra planer eller program, inklusive sådana som ingår i ett hierarkiskt system,
 - planens eller programmets betydelse för integreringen av miljöaspekter särskilt för att främja en hållbar utveckling,
 - miljöproblem som är relevanta för planen eller programmet,
 - planens eller programmets betydelse för genomförandet av gemenskapens miljölagstiftning (t.ex. planer och program som har samband med avfallshantering eller skydd av vatten).

 - 2) Särdragen hos påverkan och hos det område som kan antas komma att påverkas, särskilt med hänsyn till
 - sannolikhet, varaktighet och frekvens av påverkan och möjligheten att åtgärda den,
 - påverkans ackumulerade art,
 - påverkans gränsöverskridande art,
 - riskerna för människors hälsa eller för miljön (t.ex. på grund av olyckor),
 - påverkans storlek och fysiska omfattning (geografiskt område och antalet personer som kan antas komma att beröras),
 - betydelsen av och sårbarheten hos det område som kan antas komma att beröras på grund av
 - kulturarvet eller speciella särdrag i naturen,
 - överskridna miljökvalitetsstandarder eller gränsvärden,
 - intensiv markanvändning,
 - påverkan av områden eller natur som har erkänd nationell, gemenskaps- eller internationell skyddsstatus.
-

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

- 1) Den 3 april 1997 sände kommissionen rådet ett förslag till rådets direktiv om bedömning av vissa planers och programs inverkan på miljön, grundat på artikel 130s.1 (nuvarande artikel 175.1) i fördraget⁽¹⁾.
- 2) Europaparlamentet yttrade sig den 20 oktober 1998⁽²⁾. Ekonomiska och sociala kommittén yttrade sig om förslaget den 29 maj 1997⁽³⁾, medan Regionkommittén avgav sitt yttrande den 20 november 1997⁽⁴⁾.
- 3) Efter dessa yttranden förelade kommissionen rådet ett ändrat förslag den 19 februari 1999⁽⁵⁾. Regionkommittén avgav sitt yttrande om det ändrade förslaget den 24 september 1999⁽⁶⁾.
- 4) Den 30 mars 2000 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251.2 i fördraget (f.d. artikel 189b).

II. SYFTE

Syftet med detta direktiv är att sörja för att en miljökonsekvensbedömning genomförs och att resultaten beaktas under förberedelserna och före antagandet av vissa planer och program som sannolikt får betydande miljöeffekter. Det är avsett som ett komplement till miljökonsekvensbedömningen av projekt enligt MKB-direktivet⁽⁷⁾, vilken äger rum i ett senare skede av beslutsprocessen.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN⁽⁸⁾

Det visade sig att direktivet, såsom det förelåg i kommissionens förslag, vållade stora svårigheter, främst beroende på de helt olika system och förfaranden som gäller för planering och programplanering i medlemsstaterna. Det visade sig i synnerhet att vissa delar av förslaget, och framför allt dess räckvidd, behövde preciseras ytterligare för att undvika att de ger upphov till problem vid genomförandet.

Rådet försökte därför införa ett så stort mått av rättssäkerhet som möjligt genom att klarare definiera direktivets räckvidd och medlemsstaternas förpliktelser. Förpliktelsen att genomföra en bedömning kopplades särskilt till krav som finns i gemenskapslagstiftningen, medan medlemsstaterna däremot skulle vara tvungna att på grundval av överenskomna kriterier utvärdera behovet av en bedömning, då en sådan uttrycklig koppling saknas. Denna metod dvs. åtskillnad mellan obligatorisk bedömning och bedömning som medlemsstaterna skall besluta om, liknar den metod som antogs för MKB-direktivet.

⁽¹⁾ EGT C 129, 25.4.1997, s. 14.

⁽²⁾ EGT C 341, 9.11.1998, s. 18.

⁽³⁾ EGT C 287, 22.9.1997, s. 101.

⁽⁴⁾ EGT C 64, 27.2.1998, s. 63.

⁽⁵⁾ EGT C 83, 25.3.1999, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT C 374, 23.12.1999, s. 9.

⁽⁷⁾ Direktiv 85/337/EEG om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt, ändrat genom direktiv 97/11/EG.

⁽⁸⁾ Numreringen av skäl, artiklar och bilagor följer den som finns i den gemensamma ståndpunkten.

Inspirationskälla för rådets senare arbete med förslaget har också varit den förnyade betoningen av idén med att integrera miljöhänsyn vid fastställande och genomförande av andra aktiviteter samt erkännandet av Århuskonventionens principer om tillgång till information och allmänhetens deltagande i beslutsfattandet.

Som en följd av detta reviderade tillvägagångssätt blev förslaget föremål för en ganska omfattande omformulering och omstrukturering.

A. DET ÄNDRADE KOMMISSIONSFÖRSLAGET

Rådet följde, helt eller till andemeningen, Europaparlamentets ändringsförslag som hade godtagits av kommissionen i dess ändrade förslag samt delar av de ändringsförslag som föreslagits av parlamentet men inte behållits av kommissionen (en utförligare och uttömmande förteckning över sektorer som direktivet skulle gälla för – jämför ändringsförslag 18, den uttryckliga bestämmelsen om information och samråd med myndigheter och allmänhet i den medlemsstat som sannolikt kommer att påverkas av en plan eller ett program som förberetts i en annan medlemsstat – jämför ändringsförslag 28, samt införande av en hänvisning till krav på övervakning i miljöutlåtandet – jämför ändringsförslag 33). Den omformulering och omstrukturering av texten som tidigare nämndes innebär att ändringsförslagen sällan har kunnat återges ordagrant och att de kan återfinnas på andra ställen i texten än i det ursprungliga förslaget.

B. DE VIKTIGASTE FÖRÄNDRINGARNA SOM RÅDET INFÖRT

Ingress

De förändringar som införts i ingressen återspeglar förändringarna i artiklarna.

Artikel 1 (Syfte)

Rådet införde idén med att integrera miljöhänsyn i utarbetandet och antagandet av planer och program som ett viktigt syfte, vid sidan av hänvisningen till en hållbar utveckling såsom parlamentet hade begärt.

I linje med MKB-modellen samtyckte rådet till att begränsa räckvidden till planer och program som sannolikt får betydande miljöeffekter.

Artikel 2 (Definitioner)

I syfte att komma fram till en tydligare åtskillnad mellan definitioner och räckvidd än som var fallet i kommissionens förslag har artikeln förenklats så att den endast innehåller definitioner.

Definitionen av "planer och program" ändrades genom att det klargjordes att endast de planer och program omfattas som krävs i lagar och andra författningar och som utarbetas eller antas av en myndighet, eller som utarbetas av en myndighet för ett lagstiftningsförfarande, och som avser medlemsstaternas olika förfaranden och föreskrifter.

Definitionen av "behörig myndighet", som tycktes ha olika betydelser i olika situationer alltefter medlemsstat, utgick.

"Miljöutlåtande" ersattes av det mer exakta "miljörapport".

Slutligen infördes en allmän definition av "allmänheten" med definitionen i Århuskonventionen som förebild.

Artikel 3 (Räckvidd)

Denna artikel är helt ny och återspeglar det ändrade arbetssätt som rådet beslutat om. Redan i kommissionens förslag vilket ändrats i enlighet med Europaparlamentets yttrande omnämndes planer och program som fastställer ramen för kommande exploateringsstillstånd och rådet samtycker till och arbetar vidare utifrån denna metod. I artikeln framförs principen att en miljökonsekvensbedömning som regel måste utföras för vissa planer och program som i samtliga fall sannolikt får betydande miljöeffekter. Dessa definieras som de planer och program som fastställer ramen för kommande exploateringsstillstånd för projekt enligt bilagorna I och II till MKB-direktivet för en uttömmande förteckning över sektorer, eller som påverkar skyddsområden enligt direktivet om bevarande av livsmiljöer.

För andra planer och program som fastställer ramen för kommande exploateringsstillstånd för projekt skall medlemsstaterna avgöra om de kan förväntas få betydande miljöeffekter och därvid ta hänsyn till relevanta kriterier enligt en ny bilaga II. Samma förfarande gäller för planer och program där användningen av mindre områden på lokal nivå fastställs eller för mindre ändringar i planer och program, såsom i princip redan föreskrevs i artikel 4.3 och 4.4 i kommissionens förslag.

Det föreskrivs också om skyldighet att samråda med berörda myndigheter. En bestämmelse om offentliggörande flyttades från artikel 4 i kommissionens förslag. Vissa planer och program av speciell art (som tjänar nationellt försvar eller civil beredskap, finansiella planer eller budgetplaner och budgetprogram) undantas. Det gäller även planer och program som faller under programperioden 2000–2006/2007 i strukturfonderna (jämför i detta sammanhang datum för genomförande enligt artikel 12 samt kommentarerna till artikel 11).

Artikel 4 (Allmänna skyldigheter)

Denna artikel är resultatet av en sammanslagning mellan artiklarna 3 och 4 i kommissionens förslag. En bestämmelse har lagts till för att göra det möjligt att undvika dubbelarbete när planer och program ingår i ett hierarkiskt system och bedömningen utförs på olika nivåer inom detta hierarkiska system.

Artikel 5 (Miljörapport)

Artikeln omformulerades genom att man behöll de viktigaste kraven, däribland när det gäller bedömningen av rimliga alternativ, medan en detaljerad beskrivning av rapportens innehåll placerades in i bilaga I tillsammans med ytterligare faktorer.

Artikel 6 (Samråd)

Rådet ville i enlighet med Århuskonventionen specificera att i den allmänhet med vilken samråd skall ske ingår berörda icke-statliga organisationer, t.ex. de som främjar miljöskydd och andra.

Artikel 9 (Information om beslutet)

I linje med den ändring som infördes i artikel 5 föreskrivs i denna artikel om information om planen när det gäller rimliga alternativ. En hänvisning till integrationsfaktorn infördes också.

Artikel 10 (Förhållandet till annan gemenskapslagstiftning)

I syfte att rationalisera enades rådet om att det kan föreskrivas om samordnade eller gemensamma förfaranden när skyldighet att utföra en bedömning följer av olika rättsakter i lagstiftningen.

Artikel 11 (Information, rapport och översyn)

Bestämmelsen om översyn gjordes tydligare, särskilt när det gäller möjligheten att utvidga direktivets räckvidd till att omfatta andra sektorer och andra typer av planer och program.

För att skingra varje tvivel till följd av uteslutandet av planer och program i samband med förordningarna om strukturfonderna för perioden 2000–2006/2007, uppmanades kommissionen vidare att rapportera om förhållandet mellan detta direktiv och dessa förordningar i god tid före nästa programperiod.

Artikel 12 (Genomförande)

Rådet enades om en treårsperiod för att genomföra detta direktiv på grund av dess förfarandemässigt komplexa natur.

Bilaga I (Uppgifter som skall lämnas – rapporten)

Denna bilaga har gjorts mer koncis och samtidigt mer komplett.

Bilaga II (Kriterier för att avgöra den sannolika betydelsen av miljöeffekterna)

Denna bilaga är ny och bygger delvis på motsvarande bilaga i MKB-direktivet.
